



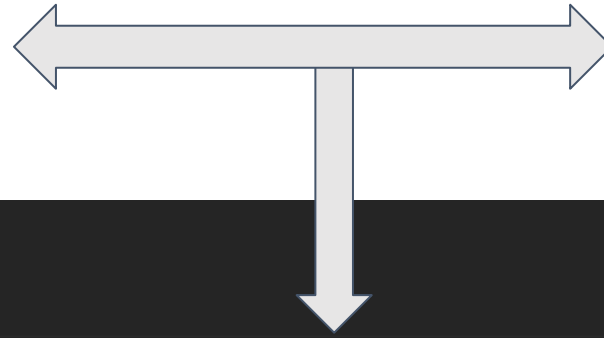
Alvord Unified School District
Our Promise: All students will realize their unlimited potential.

District English Learner Advisory Committee
Comité Consejero del Distrito para Alumnos
Aprendiendo Inglés

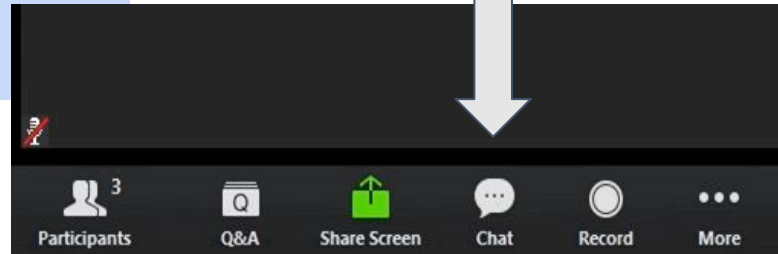


Sign-in in the Chat

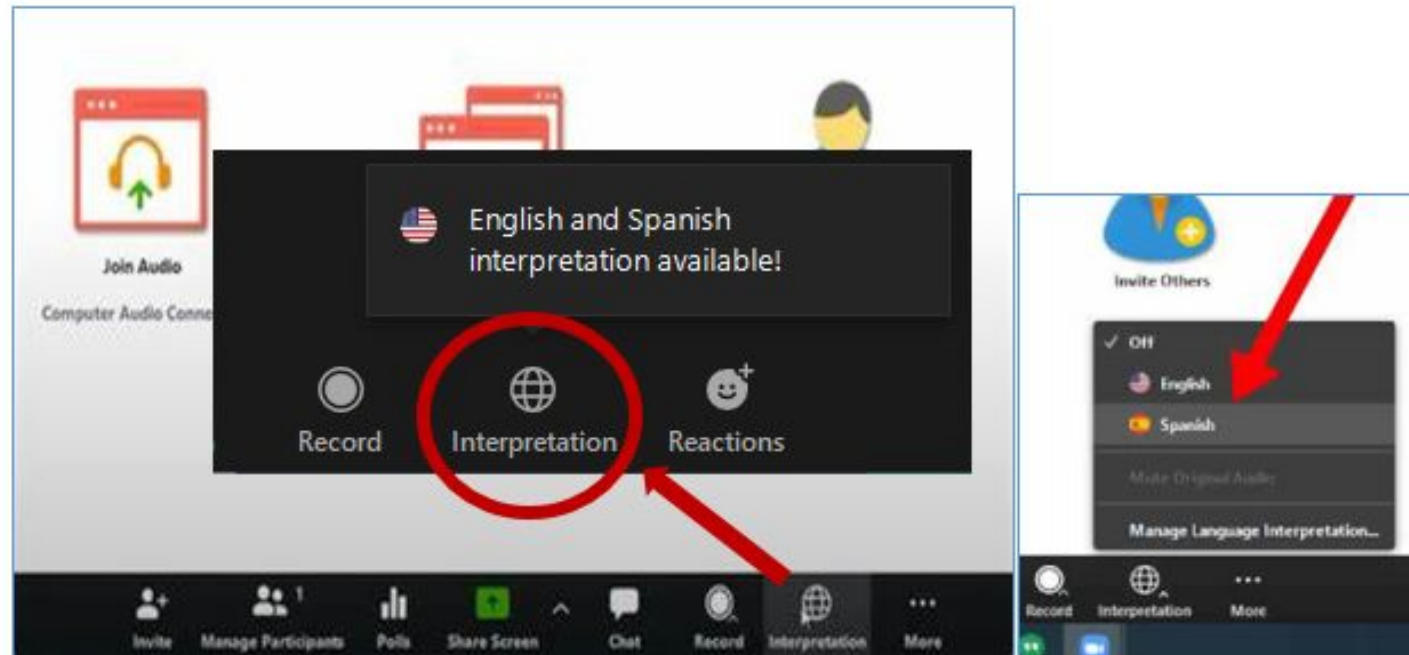
ex. Martha Martinez, Wells Alt
Indique su asistencia en el Chat
ej. Martha Martinez, Wells Alt



Write questions/comments
in the chat
Escriba sus preguntas en el
chat



Interpretation is available/La interpretación está disponible





Alvord Unified School District
DISTRICT ENGLISH LEARNERS ADVISORY COMMITTEE

March 15th, 2022
VIRTUAL "ZOOM" MEETING
9:00 a.m. – 11:00 a.m.

Virtual Meeting online at:
<https://zoom.us/j/98209674912>

To participate by phone, dial: +1669-900-6833
Meeting ID: 982 0967 4912

AGENDA

- I. **Introductory Procedures**
 1. Call to Order
 2. Pledge of Allegiance
 3. Establishment of Quorum
- II. **Action Items**
 1. Agenda
 - a. Review of Minutes of Meeting from 2/22/2022*
- III. **Discussion/Information/Training**
 1. Needs Assessment: Aeries/ELPAC Scores – Mrs. Quyen Nguyen and Ms. Martha Martinez
 2. Input on Initial and Annual Notification to Parents – Ms. Martha Martinez
 3. LCAP Input and Discussion – Dr. Alejandro Cisneros
 4. Family Engagement Updates – Dr. Alejandro Cisneros
- IV. **Hearing Session**
This item is placed on the Agenda so that members of the audience have an opportunity to speak regarding subjects or concerns that do not appear on the Agenda. The Chair reserves the right to limit speaking time to three minutes. Government Code Section 54954.2 and Education Code 35145.5 prohibit the Committee from discussing or acting upon matters not on the Agenda.
- V. **Adjournment**
 1. Next meeting: 4/19/2022
 2. Adjournment

-Spanish interpretation will be provided

*indicates an action item



Distrito Escolar Unificado Alvord
COMITÉ CONSEJERO DEL DISTRITO PARA ALUMNOS
APRENDIENDO INGLÉS

15 de marzo de 2022
JUNTA VIRTUAL "ZOOM"
9:00 p.m. -11:00 a.m.

Junta virtual por Internet en:
<https://zoom.us/j/98209674912>

Para participar por teléfono, marcar: +1669-900-6833
ID de la junta: 982 0967 4912

AGENDA

- I. **Procedimientos de Introducción**
 1. Llamar la junta al orden
 2. Saludo a la Bandera
 3. Establecimiento de quórum
- II. **Asuntos de Acción**
 1. Agenda
 - a. Revisión de la minuta de la junta de 2/22/2022*
- III. **Diálogo/Información/Capacitación**
 1. Encuesta de Necesidades: Aeries/Puntuaciones en ELPAC – Sra. Quyen Nguyen y Sra. Martha Martinez
 2. Recomendaciones acerca de la Notificación Inicial y Anual para los Padres– Sra. Martha Martinez
 3. Recomendaciones y diálogo en relación al LCAP – Dr. Alejandro Cisneros
 4. Actualización de Participación Familiar – Dr. Alejandro Cisneros
- IV. **Sesión de Audiencia**
Este asunto se coloca en la Agenda para dar a los miembros de la audiencia la oportunidad de opinar sobre los asuntos o preocupaciones que no aparecen en la Agenda. La Presidencia reserva el derecho de limitar el tiempo del parlante a tres minutos. El Código Gubernamental Sección 54954.2 y el Código de Educación 35145.5 prohíben que el Comité discuta o tome acción sobre asuntos no colocados en la Agenda.
- V. **Clausura**
 1. Próxima junta: 4/19/2022
 2. Clausura

-Se proveerá interpretación en español

*indica un asunto de acción

Agenda

DELAC Representatives

Representantes de DELAC

Arlanza	Arturo Mariche	Arizona	Olga Roque/ Claudia Orozco (A)
Collett	Aholibama Espinoza/ Edgar Choy (A)	Loma Vista	Laura Jauregui
Foothill	Melissa Astudillo/ Martha Palomares (A)	Villegas	Lorena Diaz
La Granada	Gloria Valdez/ Denia Flores (A)	Wells	Griselda Acuenteco
Lake Hills	Carol Yang(A)	Alvord HS	Ana Padilla
McAuliffe	Bianca Rangel/ America Torres (A)	Alt Ed	Ema Rubio/ Ma de Lourdes Perez (A)
Myra Linn	Brenda Rivas/ Maribel Carrera (A)	Hillcrest	
Orrenmaa		La Sierra	
Promenade		Norte Vista	Maria Lechuga/ Maricruz Guillen(A)
RMK	Leticia Velasco		
Stokoe	Areli Diaz Silva/ Lorena Diaz (A)		
Terrace	Mayra Serna Gallegos		
Twinhill	Maria De La Torre		
Valley View	Maria Mendoza/ Christina Perez (A)		



Pledge of Allegiance
Saludo a la Bandera


Establishment of Quorum

Establecer Quórum

Elementary		Middle	High
Arlanza	Orrenmaa	Arizona	Alvord
Collett	Promenade	Loma Vista	Alternative Continuation
Foothill	RMK	Villegas	Hillcrest
La Granada	Stokoe	Wells	La Sierra
Lake Hills	Terrace		Norte Vista
McAuliffe	Twinhill		
Myra Linn	Valley View		

Review of Minutes of Meeting from 2/22/22

Revisión de la Minuta de la Junta del 2/22/22



Alvord Unified School District
DISTRICT ENGLISH LEARNERS ADVISORY COMMITTEE

February 22nd, 2022
VIRTUAL "ZOOM" MEETING
9:00 a.m. – 11:00 a.m.

Virtual Meeting online at:
<https://zoom.us/j/98209674912>

To participate by phone, dial: +1669-900-6833
Meeting ID: 982 0967 4912

MINUTES

I. Introductory Procedures


1. Call to Order: The meeting was called to order at 9:10 a.m.
2. Pledge of Allegiance: Lead by Dr. Alejandro Cisneros
3. A quorum was established with the following schools represented:
Elementary: Arlanza, Foothill, La Granada, Lake Hills, McAuliffe, Myra Linn, Stokoe, Terrace and Twinhill
Middle and High Schools: Arizona, Villegas, Wells, Alvord Alternative Continuation, and Norte Vista

II. Action Items

1. Agenda
 - a. Review Minutes of Meeting from 1/18/2022*
Minutes were reviewed by DELAC members.

III. Discussion/Information/Training

1. Needs Assessment: Activities to Promote Reclassification and Motivate Students – Ms. Martha Martinez
Ms. Martinez asked DELAC members to share what activities occur at their children's school to promote reclassification and celebrate students who meet reclassification criteria. The following was submitted to the chat:
 - Celebration and banners
 - Celebration, recognition, banners, monthly assemblies
 - Reclassified students are mentioned during morning announcements. Flag assemblies
 - Recognitions at monthly assemblies and diplomas
 - Don't know but will ask
 - Pictures of reclassified students on a board
 - Reclassified students are given a certificate
 - Recognition and awards
 - New to ELAC/DELAC but have much information to take back
 - Don't know but will ask and plan for activities
 - Dar certificados a los que se reclasifican. A los niños les encanta que reconozcan sus méritosThen, Ms. Martinez asked members to share what activities they would like to see at their children's school to promote reclassification and celebrate students who meet reclassification criteria. The following was submitted to the chat:
 - Collaboration from ALL TEACHERS, emphasizing the high value and importance of



Distrito Escolar Unificado Alvord
COMITÉ CONSEJERO DEL DISTRITO PARA ALUMNOS APRENDIENDO INGLÉS

22 de febrero de 2022
JUNTA VIRTUAL POR "ZOOM"
9:00 a.m. – 11:00 a.m.

Junta virtual por internet en:
<https://zoom.us/j/98209674912>

Para participar por teléfono, marcar: 1-669-900-6833
ID de la junta: 982 0967 4912

MINUTA

I. Procedimientos de Introducción

1. Llamar al orden: La junta se llamó al orden a las 9:10 a.m.
2. Juramento a la Bandera: Dirigido por el Dr. Alejandro Cisneros
3. Establecimiento del quórum
Primarias: Arlanza, Foothill, La Granada, Lake Hills, McAuliffe, Myra Linn, Stokoe, Terrace y Twinhill
Intermedias y Secundarias: Arizona, Villegas, Wells, Alvord Alternativa de Continuación y Norte Vista

II. Asuntos de Acción

1. Agenda
 - a. Revisión de la minuta de la junta del 1/18/2022*
Los miembros de DELAC revisaron la minuta.

III. Diálogo/Información/Capacitación

1. Encuesta de Necesidades: Actividades para impulsar la reclasificación y motivar a los alumnos – Sra. Martha Martinez
La Sra. Martinez pidió a los miembros de DELAC que compartieran qué actividades realizan en las escuelas de sus hijos para promover la reclasificación y celebrar a los alumnos que cumplen con el criterio de reclasificación. Se compartió lo siguiente en el chat:
 - Celebración y carteles.
 - Celebración, reconocimiento, carteles, asambleas mensuales.
 - Se menciona el nombre de los alumnos que se reclasifican durante los avisos matutinos. Ceremonia a la Bandera.
 - Reconocimientos en asambleas mensuales y diplomas.
 - No sé pero voy a preguntar.
 - Fotos de los alumnos reclasificados en el boletín informativo.
 - A los alumnos reclasificados se les otorga un certificado.
 - Reconocimientos y premios.
 - Soy nuevo en ELAC/DELAC, pero tengo mucha información que compartir.
 - No sé pero voy a preguntar y planear actividades.
 - Dar certificados a los que se reclasifican. A los niños les encanta que reconozcan sus méritos.Después, la Sra. Martinez pidió a los miembros que compartieran qué actividades les gustaría ver en la escuela de sus hijos para promover la reclasificación y celebrar a los alumnos que cumplen con el criterio de reclasificación. Se compartió lo siguiente en el chat:



Needs Assessment: AERIES/ELPAC Scores

**Encuesta de Necesidades:
AERIES/Puntuaciones en ELPAC**


AERIES Parent Portal

Portal de Padres



Alvord Unified School District

English ▾





Email

NEXT

[Forgot Password?](#) [Create New Account](#)

Get the Aeries Mobile Portal App!

Class of 2021 graduates and SUMMER SCHOOL students - [Click HERE](#) to login

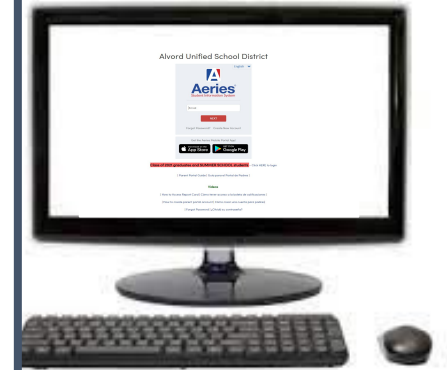
[| Parent Portal Guide | Guía para el Portal de Padres |](#)

Videos

[| How to Access Report Card | Cómo tener acceso a la boleta de calificaciones |](#)

[| How to create parent portal account | Cómo crear una cuenta para padres|](#)

[| Forgot Password | ¿Olvidó su contraseña?](#)



shutterstock.com · 1491612221



Fort's English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC)

FOR THE FAMILY OF:
FORT W. TEXAS
1234 MAIN STREET
UNIT 1234
YOUR CITY, CA 12345-1234

Student #: 9999999906
Date of Birth: 08/05/2009
Grade: 6
Test Date: 03/06/2021
School: California Elementary School
LEA: California Unified
CDS: 12345670000000

Overall Score

LEVEL 3
1550
Moderately Developed

Fort's overall score is Level 3. More information on Fort's score is provided on page 2.

What is the ELPAC?

The ELPAC measures the English language proficiency skills that students need to succeed in school. Students who are English learners take the Summative ELPAC each spring until reclassified. Your child's ELPAC results are only one measure of your child's knowledge and skills in English. Other measures may include classroom tests, homework, and grades.



Visit the Starting Smarter website at <https://elpac.startingsmarter.org/> to

- understand your child's score report,
- review sample test questions, and
- find free resources to support your child's learning.

What Students Can Do At Each Level

LEVEL 1	LEVEL 2	LEVEL 3	LEVEL 4
(1150–1474) Beginning to Develop	(1475–1516) Somewhat Developed	(1517–1566) Moderately Developed	(1567–1900) Well Developed
May know some English words and phrases	Can often use English to communicate simple ideas	Can usually use English to learn new concepts in school	Can consistently use English to learn new concepts in school

Summary results for schools, districts, and the state are available on the Test Results for California's Assessments website at <https://caaspp-elpac.cde.ca.gov/>.

Pruebas de suficiencia en el idioma inglés de California (ELPAC, por sus siglas en inglés) de Fort

PARA LA FAMILIA DE:
FORT W. TEXAS
1234 MAIN STREET
UNIT 1234
YOUR CITY, CA 12345-1234

del estudiante: 9999999906
Fecha de nacimiento: 08/05/2009
Grado: 6
Fecha de la prueba: 03/06/2021
Escuela: California Elementary School
LEA: California Unified
CDS: 12345670000000

Puntuación global

NIVEL 3
1550
Moderadamente desarrollado

El puntaje global de Fort es de nivel 3. En la página 2 se proporciona más información sobre el puntaje de Fort.

¿Qué son las pruebas ELPAC?

Las pruebas ELPAC miden las habilidades en lo que respecta al dominio del inglés que necesitan los estudiantes para tener éxito en la escuela. Los estudiantes que son aprendices de inglés realizan las pruebas ELPAC sumativas cada primavera hasta que son reclasificados. Los resultados de las pruebas ELPAC de tu estudiante solo son una medida de sus conocimientos y habilidades en lo que respecta al inglés. Otras medidas pueden incluir pruebas en las aulas, tareas escolares y calificaciones.

Visita el sitio web de Starting Smarter en <https://elpac.startingsmarter.org/> para:

- comprender el informe de puntaje de tu estudiante,
- revisar preguntas de muestra y
- encontrar recursos gratuitos para apoyar el proceso de aprendizaje de tu estudiante.



Lo que los estudiantes pueden hacer en cada nivel

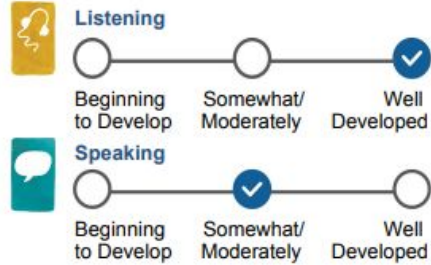
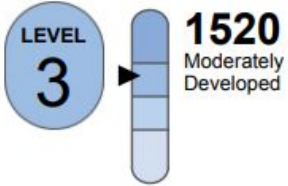
NIVEL 1	NIVEL 2	NIVEL 3	NIVEL 4
(1150–1474) Iniciando el desarrollo	(1475–1516) Algo desarrollado	(1517–1566) Moderadamente desarrollado	(1567–1900) Bien desarrollado
Pueden saber algunas palabras y frases en inglés	Pueden usar con frecuencia el inglés para comunicar ideas simples	Pueden usar a menudo el inglés para aprender nuevos conceptos en la escuela.	Pueden usar el inglés de manera consistente para aprender nuevos conceptos en la escuela.

El resumen de resultados de las escuelas, distritos y el estado están disponibles en el sitio web de resultados de los exámenes de California en <https://caaspp-elpac.cde.ca.gov/>.

Fort also received scores for oral language and written language.

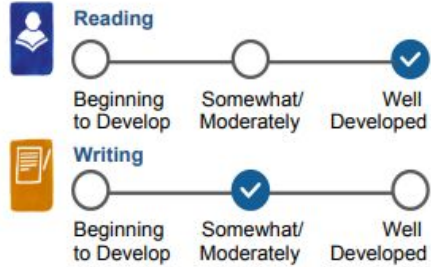
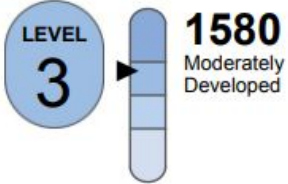
Oral Language

The oral language score includes Listening and Speaking.

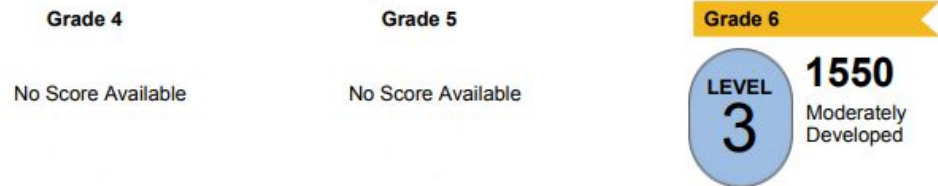


Written Language

The written language score includes Reading and Writing.



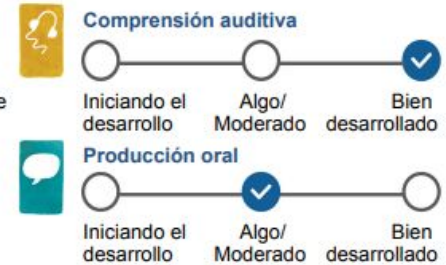
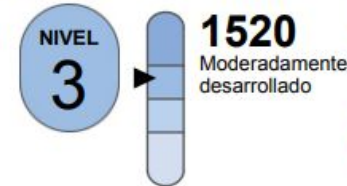
Your Child's ELPAC Score History



Fort también recibió puntajes por expresión oral y escrita.

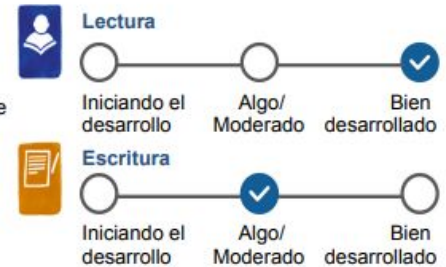
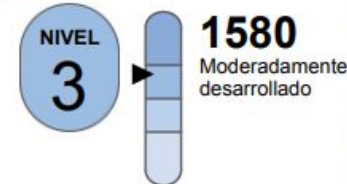
Expresión oral

El puntaje de expresión oral incluye comprensión auditiva y producción oral.

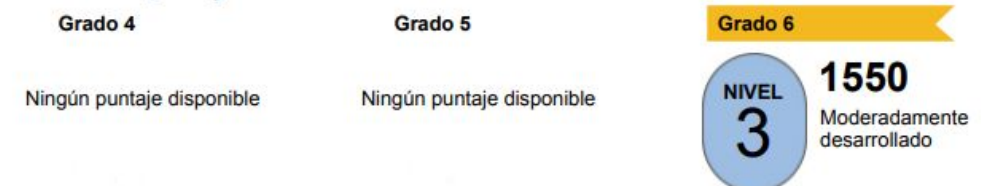


Expresión escrita

El puntaje de expresión escrita incluye lectura y escritura.



Historial de puntaje ELPAC de tu estudiante




Student Documents

Documentos del alumno

Initial Parent Notification

Notificación inicial para los padres



ALVORD UNIFIED SCHOOL DISTRICT
 9 KPC Parkway Corona, CA 92879 | P: (951) 509-5000 | F: (951) 358-1500

INITIAL PARENT NOTIFICATION LETTER
 Federal Title I or Title III and State Requirements

To the parent(s)/guardian(s) of:	
School:	Date of Birth:
Date:	Grade:
Student ID #:	Primary Language:

Dear Parent(s) or Guardian(s): When your child enrolled in our school, a language other than English was noted on your child's Home Language Survey. The law requires us to assess your child and notify you of your child's proficiency level in English. We are required to inform you of the language acquisition program options from which you may choose the one that best suits your child. This letter also explains the criteria for a student to exit the English learner (EL) status. (20 United States Code Section 6312[e][3][A][i],[v],[vi])

Language Assessment Results
(20 U.S.C Section 6312[e][3][A][ii])

Composite Domains	English Language Proficiency Assessment (ELPAC) Initial ELPAC Performance Level
Overall	Proficiency Level: Score:
Oral (Listening and Speaking)	
Written (Reading and Writing)	

Based on results of the English language proficiency assessment, your child has been identified as an:


English learner (EL) Initial Fluent English Proficient (IFEP) student.


If you feel that this designation does not accurately reflect your child's English language proficiency you may request a review by contacting the EL Office at (951) 509-5094. A request for review of a student's initial language designation must be completed before the administration of the Summative ELPAC, which begins in February of each school year.


Individualized Education Program (IEP) on file: Yes No
 If your child has an Individualized Education Plan (IEP), please refer to your child's IEP for current goals and services. As an identified English learner with exceptional needs, your child will receive the required language acquisition support to access core content.

Exit (Reclassification) Criteria
 The goal of language acquisition programs is for students to become proficient in English as rapidly as possible and to meet state academic achievement measures. This district's exit (reclassification) criteria are listed below. (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][vi])

Required Criteria (EC Section 313[f])	Alvord Unified School District Reclassification Criteria
English Language Proficiency Assessment	A score of 4 Overall on the ELPAC Summative.

 @AlvordUnified | alvordschools.org

 @AlvordUnified | alvordschools.org REV 7/15/21



DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO ALVORD
 9 KPC Parkway Corona, CA 92879 | P: (951) 509-5000 | F: (951) 358-1500

NOTIFICACIÓN INICIAL PARA LOS PADRES
 Requisitos estatales y federales Título I o Título III

Para los padres/tutores de:	
Escuela:	Fecha de nacimiento:
Fecha:	Grado:
# de ID del estudiante:	Idioma natal:

Estimado padre o tutor: Cuando inscribió a su hijo en nuestra escuela, indicó un idioma aparte del inglés en la encuesta de idioma en el hogar. La ley nos requiere evaluar a su hijo y notificarle de su nivel de dominio del idioma inglés. Estamos obligados a informarle de las opciones de programas de adquisición de idioma disponibles para que usted pueda escoger el mejor para su hijo. Este aviso también explica los criterios para regresar del estatus de alumno aprendiendo inglés (EL). (20 Código de los Estados Unidos sección 6312[e][3][A][i], [v], [vi])

Resultados de la evaluación del idioma
(20 U.S.C sección 6312[e][3][A][ii])

Área	Evaluación de Dominio del Idioma Inglés (ELPAC) Nivel de Desempeño en ELPAC Inicial
General	Nivel de dominio: Puntuación:
Oral (Comprensión Auditiva y Expresión Oral)	
Escritura (Lectura y Escritura)	

Basado en los resultados de la evaluación de dominio del inglés, se ha identificado a su hijo como:


Alumno aprendiendo inglés (EL) Alumno con Dominio Inicial Fluído del Idioma Inglés (IFEP)


En caso de que usted crea que esta designación no refleja correctamente el dominio de su hijo del idioma inglés, puede solicitar una revisión llamando a la oficina EL al (951) 509-5094. La solicitud de revisión de la designación inicial del idioma de un alumno debe completarse antes de la administración de ELPAC acumulativo el cual inicia en febrero de cada año escolar.

Existe un Programa de Educación Individualizado (IEP): sí no
 Si su hijo tiene un Plan de Educación Individualizado (IEP), favor de revisar las metas actuales y servicios indicados en él. Al ser identificado como alumno en proceso de aprender inglés con necesidades excepcionales, su hijo recibirá el apoyo requerido para la adquisición del idioma para acceder el contenido básico.

Criterios para la reclasificación (egreso del programa)
 El objetivo de los programas de adquisición de idioma es que los estudiantes logren dominar el inglés lo más pronto posible y que cumplan con las medidas de rendimiento académico estatales. Los criterios para la reclasificación en este Distrito son los siguientes. (20 U.S.C. sección 6312[e][3][A][vi])

Los criterios generales (EC Sección 313[f])	Los Criterios del Distrito Escolar Unificado Alvord
Evaluación del dominio del inglés	Una puntuación general de 4 en la prueba acumulativa ELPAC
Evaluación del maestro	Calificaciones de 3/C o mejor en Artes de Lenguaje en inglés al completarse el semestre más reciente o herramienta de evaluación del maestro si el alumno cumplió con el criterio de las evaluaciones del

 @AlvordUnified | alvordschools.org

 @AlvordUnified | alvordschools.org REV 7/13/21

Consulta y opinión de los padres	Idioma inglés y de habilidades básicas, pero no con las calificaciones de ELA.
Comparación del desempeño en habilidades básicas	Aviso y participación de padres de familia Una puntuación de habilidades básicas mínima* en una evaluación de Artes de Lenguaje en Inglés, iReady. (*varía según el grado)

Índice de graduación escolar de alumnos en proceso de aprender inglés
(20 U.S.C. sección 6312[e][3][A][vii])
 El índice de graduación de alumnos en proceso de aprender inglés en el Distrito Escolar Unificado Alvord es de 88.8%. Este índice se muestra en el reporte de datos "Graduate Data", disponible en la página web DataQuest del Departamento de Educación de California en <http://ds.cde.ca.gov/dataquest/>.

Programas de adquisición de idioma
 Los programas de adquisición de idioma son programas educativos diseñados para asegurar que la adquisición del inglés se logre tan rápida y eficazmente como sea posible y proporcionan instrucción para alumnos aprendiendo inglés en base a los estándares de contenido académico adoptados por el estado, incluso los estándares para el Desarrollo del Idioma Inglés (ELD). (20 U.S.C. sección 6312[e][3][A][ii], [v], [vi]; EC sección 306[c])

Programas para adquisición de idioma disponibles
 Estamos obligados a ofrecer como mínimo la opción del programa de Inmersión Estructurada en inglés (SEI) (EC Sección 305 [a][2]). Alvord ofrece los siguientes programas de adquisición de idioma:

Programa de Inmersión Estructurada en Inglés (SEI): Un programa de adquisición de idioma para alumnos aprendiendo inglés en donde casi toda la instrucción se proporciona en inglés, pero con un plan de estudio y una presentación diseñada para los estudiantes que están aprendiendo inglés. Como mínimo, a los alumnos se les ofrece ELD Designado y acceso al contenido académico de cada materia de acuerdo a su nivel de grado con ELD integrado. Si está disponible, se proporciona algo de asistencia en el idioma natal.

Programa de Inmersión en Dos Idiomas (DLI): También conocido como Doble Inmersión. Un programa de adquisición de idioma que proporciona el aprendizaje y la instrucción académica para hablantes nativos de inglés y hablantes nativos de otro idioma, con los objetivos de un alto desempeño académico, dominio del primer y segundo idioma y comprensión intercultural. Este programa se inicia en kindergarten (K) y se ofrece en las escuelas primarias Terrace y Valley View. Favor de llamar al (951) 509-5094 para obtener información sobre esta opción para su hijo de (1^{er}) – sexto (6^o) grado.

Solicitar un programa de adquisición de idioma
 Los padres/tutores pueden elegir un programa de adquisición de idioma que mejor se adapte a sus hijos. En caso de que padres/tutores de 30 alumnos o más por escuela, o de 20 o más en cualquier grado soliciten un programa adicional de adquisición de idioma que sea diseñado para proporcionar instrucción en él, la escuela deberá ofrecer dicho programa en la medida de sus posibilidades. (20 U.S.C. sección 6312[e][3][A][viii]); EC sección 310[a])

Los padres/tutores pueden aportar información acerca de los programas de adquisición de idioma durante la elaboración del Plan de Control y Responsabilidad Local. (EC sección 52062) Si está interesado en un programa distinto a los mencionados anteriormente, comuníquese con el Departamento de Servicios de Apoyo para Alumnos Aprendiendo Inglés al 951-509-5094 para preguntar acerca del proceso.

Optar por no participar en programas o servicios de adquisición de idioma
 Aunque las escuelas tengan la obligación de prestar servicios a todos los estudiantes aprendiendo inglés (EL), los padres o tutores de alumnos EL tienen derecho a declinar u optar por que sus hijos no participen en el programa para alumnos EL de la escuela o servicios en particular dentro del programa EL. En caso de que los padres o tutores opten por que sus hijos no participen en el programa o servicios específicos para alumnos EL, los niños conservarán su estatus como alumnos aprendiendo inglés. La escuela continúa con la obligación de tomar las medidas afirmativas requeridas por el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964 y las acciones requeridas por la Ley de Oportunidad Educativa Equitativa de 1974 para proporcionar acceso a los alumnos EL a los programas educativos. (20 U.S.C. Sección 1703 [f], 6312[e][3][A][viii]).



What 3 things will you inform ELAC?

¿Cuáles son las 3 cosas que informará a ELAC?



Input on Initial and Annual Notification to Parents

Recomendaciones acerca de la Notificación Inicial y Anual para los Padres

Initial Parent Notification/ Notificación inicial para los padres

When a language other than English is noted on a student's Home Language Survey when they are **first enrolled in school**; state and federal laws require us to:

- **Assess students' English language proficiency**
- Notify parents of their child's **proficiency level** in English
- Inform parents of **language acquisition program** options from which they may choose
- Inform parents about the **criteria** for a student **to exit** the English learner (EL) status.

Quando se anota un idioma aparte del inglés en la encuesta de idioma en el hogar de un estudiante **cuando se inscribe por primera vez** en la escuela; las leyes estatales y federales nos requieren:

- **Evaluar el dominio** de los estudiantes en el idioma inglés
- Notificar al padre o tutor del **nivel del dominio** del idioma inglés
- Informar al padre o tutor de las **opciones de programas de adquisición de idioma**. De entre los cuales pueden elegir
- Informar al padre o tutor del **criterio necesario** para que sus hijos cambien el estatus de Estudiante Aprendiendo Inglés (EL)

Initial Parent Notification

This form is found in AERIES



ALVORD UNIFIED SCHOOL DISTRICT

9 KPC Parkway Corona, CA 92879 | P: (951) 509-5000 | F: (951) 358-1500

INITIAL PARENT NOTIFICATION LETTER

Federal Title I or Title III and State Requirements

To the parent(s)/guardian(s) of:	
School:	Date of Birth:
Date:	Grade:
Student ID #:	Primary Language:

Dear Parent(s) or Guardian(s): When your child enrolled in our school, a language other than English was noted on your child's Home Language Survey. The law requires us to assess your child and notify you of your child's proficiency level in English. We are required to inform you of the language acquisition program options from which you may choose the one that best suits your child. This letter also explains the criteria for a student to exit the English learner (EL) status. (20 United States Code Section 6312[e][3][A][i],[v],[vi])

Language Assessment Results

(20 U.S.C Section 6312[e][3][A][ii])

Composite Domains	English Language Proficiency Assessment (ELPAC) Initial ELPAC Performance Level
Overall	Proficiency Level: Score:
Oral (Listening and Speaking)	
Written (Reading and Writing)	
Based on results of the English language proficiency assessment, your child has been identified as an:	
<input type="checkbox"/> English learner (EL)	<input type="checkbox"/> Bilingual English Proficient (BEP) student.
If you feel that this designation does not accurately reflect your child's English language proficiency you may request a review by contacting the EL Office at (951) 509-5094. A request for review of a student's initial language designation must be completed before the administration of the Summative ELPAC, which begins in February of each school year.	

Individualized Education Program (IEP) on file: Yes No

If your child has an Individualized Education Plan (IEP), please refer to your child's IEP for current goals and services. As an identified English learner with exceptional needs, your child will receive the required language acquisition support to access core content.

Exit (Reclassification) Criteria

The goal of language acquisition programs is for students to become proficient in English as rapidly as possible and to meet state academic achievement measures. This district's exit (reclassification) criteria are listed below. (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][vi])

Required Criteria (EC Section 313[f])	Alvord Unified School District Reclassification Criteria
English Language Proficiency Assessment	A score of 4 Overall on the ELPAC Summative.

Teacher Evaluation	A grade of 3/C or higher in English Language Arts for most recent completed semester, or Teacher Evaluation Tool if student has met English Language and Assessment of Basic Skills criteria and not ELA grades.
Parental Opinion and Consultation	Parent Notice and Participation
Comparison of Performance in Basic Skills	A minimum basic skills score* on an English Language Arts i-Ready Assessment (*varies by grade)

Graduation Rate for English Learners

(20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][vi])

The expected rate of graduation for English Learners in Alvord Unified School District is 88.8%. District graduation rate displayed on the Graduate Data report, is available on the California Department of Education DataQuest Web page at <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Language Acquisition Programs

Language acquisition programs are educational programs designed to ensure English acquisition occurs as rapidly and effectively as possible. They provide instruction to English learners based on the state-adopted academic content standards, including English language development (ELD) standards (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][iii],[v]); EC Section 306[c].

Language Acquisition Programs Offered

We are required to offer, at minimum, a Structured English Immersion (SEI) program option (EC Section 305[a][2]). Alvord offers the following language acquisition programs:

Structured English Immersion (SEI) Program: A language acquisition program for English learners in which nearly all classroom instruction is provided in English, but with curriculum and a presentation designed for students who are learning English. At minimum, students are offered Designated ELD and provided access to grade level academic subject matter content with Integrated ELD. Some assistance may be provided in the primary language when available.

Dual-Language Immersion (DLI) Program: Also referred to as Two-Way Immersion. A language acquisition program that provides language learning and academic instruction for native speakers of English and native speakers of Spanish, with the goals of high academic achievement, first and second language proficiency, and cross-cultural understanding. This program begins in kindergarten (K) and is offered at Terrace and Valley View elementary schools. For information on this option for your child in first (1st) – sixth (6th) grade, please call (951) 509-5094.

Choosing a Language Acquisition Program

Parents/guardians may choose a language acquisition program that best suits their child. Schools in which the parents or legal guardians of 30 pupils or more per school or the parents or legal guardians of 20 pupils or more in any grade request a language acquisition program that is designed to provide language instruction shall be required to offer such a program to the extent possible. (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][viii][III]; EC Section 310[a])

Parents/guardians may provide input regarding language acquisition programs during the development of the Local Control Accountability Plan. (EC Section 52062) If interested in a different program from those listed above, please contact the English Learner Support Services Department at (951) 509-5094 to ask about the process.

Opting out of Language Acquisition Programs or Services

Although schools have an obligation to serve all EL students, parents or guardians of English learners have a right to decline or opt their children out of a school's EL program or out of particular EL services within an EL program. If parents or guardians opt their children out of a school's EL program or specific EL services, the children retain their status as English learners. The school remains obligated to take the affirmative steps required by Title VI of the Civil Rights Act of 1964 and the appropriate actions required by the Equal Educational Opportunity Act of 1974 to provide EL students access to its educational programs (20 U.S.C. sections 1703[f], 6312[e][3][A][viii]).

Assess & Notify

Language program options

Exit Criteria

Notificación inicial para los padres

Este formulario se encuentra en AERIES



DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO ALVORD

9 KPC Parkway Corona, CA 92879 | P: (951) 509-5000 | F: (951) 358-1500

NOTIFICACIÓN INICIAL PARA LOS PADRES Requisitos estatales y federales Título I o Título III

Para los padres/tutores de:	
Escuela:	Fecha de nacimiento:
Fecha:	Grado:
# de ID del estudiante:	Idioma natal:

Estimado padre o tutor: Cuando inscribió a su hijo en nuestra escuela, indicó un idioma aparte del inglés en la encuesta de idioma en el hogar. La ley nos requiere evaluar a su hijo y notificarle de su nivel de dominio del idioma inglés. Estamos obligados a informarle de las opciones de programas de adquisición de idioma disponibles para que usted pueda escoger la mejor para su hijo. Este aviso también explica los criterios para egresar del estatus de alumno aprendiendo inglés (EL). (20 Código de los Estados Unidos sección 6312[e][3][A][i], [v], [vi])

Resultados de la evaluación del idioma

(20 U.S.C sección 6312[e][3][A][ii])

Área	Evaluación de Dominio del Idioma Inglés (ELPAC) Nivel de Desempeño en ELPAC Inicial
General	Nivel de dominio: Puntuación:
Oral (Comprensión Auditiva y Expresión Oral)	
Escritura (Lectura y Escritura)	
Basado en los resultados de la evaluación del idioma, se clasifica a su hijo como:	
<input type="checkbox"/> Alumno aprendiendo inglés (EL)	<input type="checkbox"/> Alumno con Dominio Inicial Fluido del Idioma Inglés (IFLE)
En caso de que usted crea que esta designación no refleja correctamente el dominio de su hijo del idioma inglés, puede solicitar una revisión llamando a la oficina EL al (951) 509-5094. La solicitud de revisión de la designación inicial de idioma de un alumno debe completarse antes de la administración de ELPAC acumulativo el cual inicia en febrero de cada año escolar.	

Existe un Programa de Educación Individualizado (IEP): sí no
Si su hijo tiene un Plan de Educación Individualizado (IEP), favor de revisar las metas actuales y servicios indicados en él. Al ser identificado como alumno en proceso de aprender inglés con necesidades excepcionales, su hijo recibirá el apoyo requerido para la adquisición del idioma para acceder el contenido básico.

Criterios para la reclasificación (egreso del programa)

El objetivo de los programas de adquisición de idioma es que los estudiantes logren dominar el inglés lo más pronto posible y que cumplan con las medidas de rendimiento académico estatales. Los criterios para la reclasificación en este Distrito son los siguientes. (20 U.S.C. sección 6312[e][3][A][vii])

Los criterios generales (EC Sección 313[f])	Los Criterios del Distrito Escolar Unificado Alvorado
Evaluación del dominio del inglés	Una puntuación general de 4 en la prueba acumulativa ELPAC
Evaluación del maestro	Calificaciones de 3/C o mejor en Artes de Lenguaje en inglés al completarse el semestre más reciente o herramienta de evaluación del maestro si el alumno cumplió con el criterio de las evaluaciones del

	idioma inglés y de habilidades básicas, pero no con las calificaciones de ELA.
Consulta y opinión de los padres	Aviso y participación de padres de familia
Comparación del desempeño en habilidades básicas	Una puntuación de habilidades básicas mínima* en una evaluación de Artes de Lenguaje en Inglés, iReady (*varia según el grado)

Índice de graduación escolar de alumnos en proceso de aprender inglés

(20 U.S.C. sección 6312[e][3][A][vi])

El índice de graduación de alumnos en proceso de aprender inglés en el Distrito Escolar Unificado Alvorado es de 88.8%. Este índice se muestra en el reporte de datos "Graduate Data", disponible en la página web DataQuest del Departamento de Educación de California en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Programas de adquisición de idioma

Los programas de adquisición de idioma son programas educativos diseñados para asegurar que la adquisición del inglés se logre tan rápida y eficazmente como sea posible y proporcionan instrucción para alumnos aprendiendo inglés en base a los estándares de contenido académico adoptados por el estado, incluso los estándares para el Desarrollo del Idioma Inglés (ELD). (20 U.S.C. sección 6312[e][3][A][iii], [v]; EC sección 306[c])

Programas para adquisición de idioma disponibles

Estamos obligados a ofrecer como mínimo la opción del programa de Inmersión Estructurada en inglés (SEI) (EC Sección 305 [a][2]). Alvorado ofrece los siguientes programas de adquisición de idioma:

Programa de Inmersión Estructurada en inglés (SEI): Un programa de adquisición de idioma para alumnos aprendiendo inglés en donde casi toda la instrucción se proporciona en inglés, pero con un plan de estudio y una presentación diseñada para los estudiantes que están aprendiendo inglés. Como mínimo, a los alumnos se les ofrece ELD Designado y acceso al contenido académico de cada materia de acuerdo a su nivel de grado con ELD integrado. Si está disponible, se proporciona algo de asistencia en el idioma natal.

Programa de Inmersión en Dos Idiomas (DLI): También conocido como Doble Inmersión. Un programa de adquisición de idioma que proporciona el aprendizaje y la instrucción académica para hablantes nativos de inglés y hablantes nativos de otro idioma, con los objetivos de un alto desempeño académico, dominio del primer y segundo idioma y comprensión intercultural. Este programa se inicia en kindergarten (K) y se ofrece en las escuelas primarias Terrace y Valley View. Favor de llamar al (951) 509-5094 para obtener información sobre esta opción para su hijo de (1^o) – sexto (6^o) grado.

Solicitar un programa de adquisición de idioma

Los padres/tutores pueden elegir un programa de adquisición de idioma que mejor se adapte a sus hijos. En caso de que padres/tutores de 30 alumnos o más por escuela, o de 20 o más en cualquier grado soliciten un programa adicional de adquisición de idioma que sea diseñado para proporcionar instrucción en él, la escuela deberá ofrecer dicho programa en la medida de sus posibilidades. (20 U.S.C. sección 6312[e][3][A][viii][III]; EC sección 310[a])

Los padres/tutores pueden aportar información acerca de los programas de adquisición de idioma durante la elaboración del Plan de Control y Responsabilidad Local. (EC sección 52062) Si está interesado en un programa distinto a los mencionados anteriormente, comuníquese con el Departamento de Servicios de Apoyo para Alumnos Aprendiendo Inglés al 951-509-5094 para preguntar acerca del proceso.

Optar por no participar en programas o servicios de adquisición de idioma

Aunque las escuelas tengan la obligación de prestar servicios a todos los estudiantes aprendiendo inglés (EL), los padres o tutores de alumnos EL tienen derecho a declinar u optar por que sus hijos no participen en el programa para alumnos EL de la escuela o servicios en particular dentro del programa EL. En caso de que los padres o tutores opten por que sus hijos no participen en el programa o servicios específicos para alumnos EL, los niños conservarán su estatus como alumnos aprendiendo inglés. La escuela continúa con la obligación de tomar las medidas afirmativas requeridas por el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964 y las acciones requeridas por la Ley de Oportunidad Educativa Equitativa de 1974 para proporcionar acceso a los alumnos EL a los programas educativos. (20 U.S.C Sección 1703 [f], 6312[e][3][A][viii]).

[Intro sobre el ELPAC inicial](#)

Evaluar
Notificar

Criterio
para
egresar

opciones
de
programas
de
adquisición
de idioma

INITIAL PARENT NOTIFICATION LETTER/NOTIFICACIÓN INICIAL PARA LOS PADRES

INPUT:

-

SUGERENCIAS:

- Para mi todo esta perfecto, a lo mejor lo que faltarias es que los maestros de nuestros hijos sepan dónde podemos nosotros como padres encontrar esta notificación en aeries.
- enviar la notificación cuando se cumplen los 6 mese para recordarnos a nosotros los padres para poder reevaluar a nuestros hijos cuando son de 4 y más
- Se debería de cambiar el procedimiento de evaluación porque cuando los niños son muy pequeños, por timidez no contestan bien. Como resultado son clasificados como alumnos aprendiendo inglés
- para mi está muy bien

ANNUAL PARENT NOTIFICATION LETTER/NOTIFICACIÓN ANUAL PARA PADRES DE FAMILIA

When a student **continues** as an English learner; each year, we are required to:

- **Annually assess** the language proficiency of students learning English
- Notify parents/guardians of their **child's proficiency level in English**
- Describe available **language acquisition program** options for which parents may choose
- Annually notify parents if their child is identified as
 - Long Term English Learner (**LTEL**) or
 - At Risk of Becoming a Long Term English Learner (**ARLTEL**)
- Include the **criteria** for a student **to exit** the English learner program

Quando un estudiante **continúa** como alumno aprendiendo inglés; cada año, estamos obligados a:

- **Evaluar anualmente** el dominio en el idioma de los alumnos aprendiendo inglés
- Notificar a los padres/tutores del **nivel de dominio** del idioma inglés de sus hijos
- Describir las **opciones de programas de adquisición** de idioma disponibles de entre los cuales los padres puedan elegir
- Notificar anualmente a los padres si su hijo es identificado como
 - Long Term English Learner* (estudiante aprendiendo inglés por largo plazo **LTEL**) o
 - At Risk of Becoming a Long Term English Learner* (en riesgo de convertirse en estudiante aprendiendo inglés por largo plazo **ARLTEL**)
- Incluir el **criterio** para que los alumnos puedan **egresar** del programa para alumnos aprendiendo inglés

ANNUAL PARENT NOTIFICATION LETTER / NOTIFICACIÓN ANUAL PARA PADRES DE FAMILIA

This form is mailed to parents usually end of August

Este formulario se envía a los padres por correo usualmente a finales de agosto

Annual Parent Notification Letter Federal Title I or Title III and State Requirements

Student Information

Student		Date of Birth		Student ID#	
School		Grade Level	1	Native Language	Spanish

Dear Parent(s) or Guardian(s):

School districts are required to annually assess the language proficiency of students learning English as well as notify parents/guardians of their child's proficiency level in English. School districts must describe available language acquisition program options for which you may choose the one that best suits your child. Additionally, California Education Code 313.2 requires school districts to annually notify parents if their child is identified as a Long Term English Learner (LTEL) or At Risk of Becoming a Long Term English Learner (ARLTEL). This letter also contains the criteria for a student to exit the English learner program.

Student Information

Individualized Education Plan (IEP)	No	LTEL	No	At Risk of LTEL	No
-------------------------------------	----	------	----	-----------------	----

Individualized Education Program (IEP)

If your child has an Individualized Education Plan (IEP), please refer to your child's IEP for current goals and services. As an identified English learner with exceptional needs, your child will receive the required language acquisition support to access core content. (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][vii])

Long Term English Learner /At Risk of Becoming a Long Term English Learner

AB 81 requires school districts to annually notify parents if their child is identified as a Long Term English Learner (LTEL) or At Risk of Becoming a Long Term English Learner (ARLTEL).

English Language Proficiency Tests

Test Name & Date	Results													
	Overall				Listening			Speaking			Oral Language			
ELPAC Summative 4/22/2021	1	2	3	4	1	2	3	1	2	3	1	2	3	4
	1 (1364)				1			2			1 (1371)			

Carta anual de notificación para padres Requisitos del Título I o Título III de las reglamentaciones federales y requisitos estatales

Información del estudiante

Nombre		Fecha de nacimiento		N° de identificación del estudiante	
Escuela		Grado	6	Idioma natal	Spanish

Estimados padres/tutores

Es un requisito que anualmente, los distritos escolares evalúen el dominio en el idioma de los alumnos aprendiendo inglés, así como notificar a los padres/tutores del nivel de dominio del idioma inglés de sus hijos. Los distritos escolares deben describir las opciones de programas de adquisición de idioma disponibles de entre los cuales los padres puedan elegir el que mejor se adapte a su hijo. Adicionalmente, el Código de Educación 313.2 requiere que los distritos escolares notifiquen anualmente a los padres si su hijo es identificado como Long Term English Learner (estudiante aprendiendo inglés por largo plazo LTEL) o At Risk of Becoming a Long Term English Learner (en riesgo de convertirse en estudiante aprendiendo inglés por largo plazo ARLTEL). Esta información también contiene el criterio para que los alumnos puedan egresar del programa para alumnos aprendiendo inglés.

Información del estudiante

Programa de Educación Personalizada (IEP)	No	LTEL	Yes	At Risk of LTEL	No
---	----	------	-----	-----------------	----

Programa de Educación Individualizada (IEP) en el expediente:

Si su hijo tiene un Programa de Educación Individualizada (IEP), favor de referirse a las metas y servicios del IEP vigente. Su hijo, identificado como alumno con necesidades especiales y aprendiendo inglés, recibirá apoyo necesario en la adquisición del idioma para tener acceso al contenido de las materias básicas (20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][vii])

Estudiante aprendiendo inglés por largo plazo/en riesgo de convertirse en estudiante aprendiendo inglés por largo plazo

AB 81 requiere que los distritos escolares notifiquen anualmente a los padres si su hijo es identificado como estudiante aprendiendo inglés por largo plazo (LTEL) o en riesgo de convertirse en estudiante aprendiendo inglés por largo plazo (ARLTEL).

Pruebas de Dominio del Idioma Inglés

Nombre y fecha de la prueba	Resultados				
ELPAC Summative	General	Escuchar	Hablar	Lenguaje Oral	

LTEL

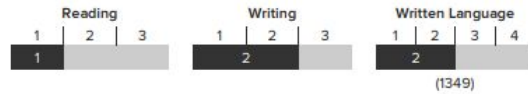
ARLTEL

LTEL

ARLTEL

Assess
&
Notify

Evaluar
&
Notificar



Standardized Test Results

Test Name & Date	Grade Level	Results
i-Ready Diagnostic ELA 8/20/2021	1	Lexile: 360 Percentile: 28 Placement: K Relative Placement: 1 Level Below Scale Score: 377
i-Ready Diagnostic Math 5/6/2021	K	Percentile: 25 Placement: K - Emerging Quantile: 30 Relative Placement: 1 Level Below Scale Score: 360
i-Ready Diagnostic ELA 5/4/2021	K	Lexile: 145 Percentile: 64 Placement: K - Mid Relative Placement: On Level Scale Score: 410
i-Ready Diagnostic Math 12/15/2020	K	Percentile: 99 Placement: K - Late Quantile: 340 Relative Placement: On Level Scale Score: 420
i-Ready Diagnostic ELA 12/9/2020	K	Lexile: 320 Percentile: 99 Placement: 1 Relative Placement: Above Level Scale Score: 482
i-Ready Diagnostic Math 9/21/2020	K	Percentile: 99 Placement: K - Late Relative Placement: On Level Scale Score: 438
i-Ready Diagnostic ELA 9/14/2020	K	Percentile: 99 Placement: 1 Relative Placement: Above Level Scale Score: 504

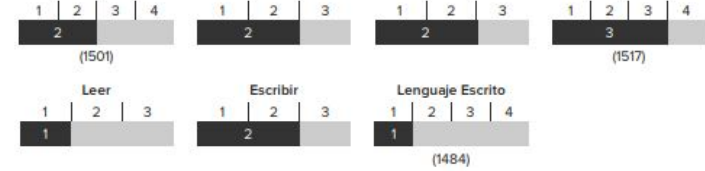
Long-Term English Learner (LTEL)

An English learner (EL) student to which all of the following apply: (1) is enrolled in any of grades 6 to 12, inclusive; and (2) has been enrolled in a U.S. school for six years or more; and (3) has remained at the same English language proficiency level for two or more consecutive prior years, or has regressed to a lower English language proficiency level, as determined by the English Language Development test; and (4) for students in grades 6 to 9, inclusive, has scored at the "Standard Not Met" level on the prior year administration of the CAASPP-ELA. For more information, see Education Code 313.1

English Learner "At-Risk" of Becoming a Long-Term English Learner ("At-Risk")

An English learner (EL) student to which all of the following apply: (1) is enrolled in grades 3 to 12, inclusive; and (2) has been enrolled in a U.S. school for four or five years; and (3) has scored at the intermediate level or below on the prior year's English language development test; and (4) has scored in the fourth or fifth year at the "Standard Not Met" level on the prior year administration of the CAASPP-ELA. For more information, see Education Code 313.1

4/28/2021



Resultados de pruebas estandarizadas

Nombre y fecha de la prueba	Grado	Resultados
i-Ready Diagnostic Math 8/19/2021	6	Percentile: 6 Placement: 2 Quantile: 385 Relative Placement: 2 or More Levels Below Scale Score: 422
i-Ready Diagnostic ELA 8/18/2021	6	Lexile: 470 Percentile: 7 Placement: 2 Relative Placement: 2 or More Levels Below Scale Score: 480
i-Ready Diagnostic Math 5/12/2021	5	Percentile: 3 Placement: 1 Quantile: 320 Relative Placement: 2 or More Levels Below Scale Score: 411
i-Ready Diagnostic ELA 5/5/2021	5	Lexile: 395 Percentile: 4 Placement: 1 Relative Placement: 2 or More Levels Below Scale Score: 464

Estudiante Aprendiendo Inglés por Largo Plazo (LTEL)

Un estudiante aprendiendo inglés (EL) que cumple con las siguientes condiciones: (1) está matriculado en uno de los grados del 6 al 12; (2) ha estado inscrito en una escuela de EE. UU. durante seis años o más; (3) ha permanecido en el mismo nivel de dominio del idioma inglés, durante dos o más años consecutivos previos, o retrocedió a un nivel de dominio menor, según lo determina el examen de Desarrollo del Idioma Inglés; y (4) para estudiantes en uno de los grados del 6 al 9, que obtuvieron un resultado de "Estándar no cumplido" en la administración del CAASPP-ELA del año anterior. Consultar el Código de Educación 313.1 para más información.

En Riesgo de Convertirse en Estudiante Aprendiendo Inglés por Largo Plazo (ARLTEL)

Un estudiante aprendiendo inglés (EL) que cumple con las siguientes condiciones: (1) está matriculado en uno de los grados del 3 al 12; (2) ha estado inscrito en una escuela de EE. UU. durante cuatro o cinco años; (3) obtuvo un resultado a nivel intermedio o menor en el examen de Desarrollo del Idioma Inglés del año anterior; y (4) durante el cuarto o quinto año obtuvo el resultado de "Estándar no cumplido" en la administración del CAASPP-ELA del año anterior. Consultar el Código de Educación 313.1 para más información.

"Estas son las definiciones de LTEL y ARLTEL del código de educación. Debido a la cancelación de las pruebas estatales y las flexibilidades que se otorgaron debido a COVID-19, las definiciones de LTEL y ARLTEL para 2021-22 solo incluirá la cantidad de años que un estudiante ha estado inscrito en la escuela.

Todos los alumnos aprendiendo inglés continúan recibiendo desarrollo del idioma inglés y contenido de instrucción diseñado para proporcionar acceso a su nivel de dominio de inglés y apoyo en todas las necesidades relacionadas con el idioma que puedan tener para recibir participación completa en todo el contenido de sus cursos. Además, LTELs son monitoreados en necesidades específicas de lenguaje y pueden ser candidatos para el curso de Desarrollo del Lenguaje Académico Avanzado (AALD), que se ofrece en las escuelas intermedias y secundarias. Este curso está diseñado para garantizar que LTELs estén listos para la universidad y profesión; se

LTEL

ARLTEL

LTEL

ARLTEL

*These are the definitions of LTEL and ARLTEL from Ed Code. Due to the cancellation of state testing and flexibilities that were granted because of COVID-19, the definition of LTEL and ARLTEL for 2021-22 will only include the number of years a student has been enrolled in school.

All English learners continue to receive English language development and content instruction designed to provide both access at their level of English proficiency and support any language needs they may have for full participation in all their content courses. Additionally, LTELs are monitored for specific language needs and may be candidates for the Advanced Academic Language Development (AALD) course offered at middle and high school settings. This course is designed to ensure that LTELs are college and career ready by specifically targeting their unique linguistic and academic needs. Please see your child's school administrator or counselor regarding this course option and other available supports (i.e. counseling and core subject intervention).

Graduation Rate for English Learners

The expected rate of graduation for English Learners in Alvord Unified School District is 88.2%. District graduation rate displayed on the Graduate Data report, is available on the California Department of Education DataQuest Web page at <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>. (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][vi])

Exit (Reclassification) Criteria

The goal of language acquisition programs is for students to become proficient in English as rapidly as possible and to meet state academic achievement measures. This district's exit (reclassification) criteria are listed below. (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][vi])

Exit Criteria

Your child's English language development will be assessed annually until he/she meets specific academic achievement requirements.

Exit Criteria Category	Exit Criteria Standard
English Language Proficiency Assessment	A score of 4 Overall on the ELPAC Summative. Una puntuación general de 4 en la prueba acumulativa ELPAC.
Teacher evaluation	A grade of 3/C or higher in English Language Arts for most recent completed semester, or Teacher Evaluation Tool if student has met English Language and Assessment of Basic Skills criteria and not ELA grades. Calificación de 3/C o mayor en Artes de Lenguaje en Inglés en el semestre terminado más reciente o método de evaluación del maestro si el alumno cumple con el criterio de evaluación de Habilidades en el Idioma y Habilidades Básicas, pero no cumplió con el criterio de calificaciones en ELA.
Parental Opinion and Consultation	Parent Notice and Participation Aviso y participación de los padres
Comparison of Performance in Basic Skills	A minimum basic skills score* on an English Language Arts i-Ready Assessment K-12 (PELI -for Kindergarten Reclassification Round 1 only -using end of TK year score and CAASPP ELA -when available) *varies by grade Una puntuación de habilidades básicas mínima* en una evaluación de artes de lenguaje en inglés, iReady K-12 (PELI-únicamente para la Ronda 1 de reclasificación en Kindergarten – usando la puntuación de fin de año de TK y CAASPP ELA cuando esté disponible) *varía según el grado

Language Acquisition Programs

Language acquisition programs are educational programs designed to ensure English acquisition occurs as rapidly and effectively as possible. They provide instruction to English learners based on the state-adopted academic content standards, including English Language Development (ELD) standards (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][iii][v]; EC Section 306[c]).

Language Acquisition Programs Offered

We are required to offer, at minimum, a Structured English Immersion (SEI) program option (EC Section 305[a][2]). Alvord offers the following language acquisition programs:

Structured English Immersion (SEI) Program

A language acquisition program for English learners in which nearly all classroom instruction is provided in English, but with curriculum and a presentation designed for students who are learning English. At minimum, students are offered Designated English Language Development (ELD) and provided access to grade level academic subject matter content with Integrated ELD. Some assistance may be provided in the primary language when available.

concentra específicamente en sus particulares necesidades lingüísticas y académicas. Favor de ponerse en contacto con el administrador o consejero de la escuela de sus hijos, en cuanto a esta opción de cursos y otros apoyos disponibles (por ejemplo, consejería e intervenciones en materias básicas)

Tasa de graduación de estudiantes aprendiendo inglés

En el Distrito Escolar Unificado Alvord, la tasa prevista de graduación de estudiantes aprendiendo inglés es de 88.2%. La tasa de graduación del Distrito se muestra en el informe de Datos de Graduación disponible en el sitio web DataQuest del Departamento de Educación de California en: <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>. (20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][vi])

Criterio para Egreso del Programa (Reclasificación)

La meta de los programas de adquisición de idioma es que los alumnos adquieran dominio del Idioma Inglés lo más rápido posible y cumplir con las medidas de rendimiento académico del Estado. El criterio de egreso (reclasificación) del Distrito se describe a continuación. (20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][vi])

Criterios de salida del programa

Todos los años se evaluará el desarrollo de su hijo/a en el manejo del idioma inglés hasta que obtenga y alcance, por lo tanto, el nivel académico requerido.

Categoría de criterios de salida	Estándar de criterios de salida
Evaluación de Dominio del Idioma Inglés	A score of 4 Overall on the ELPAC Summative. Una puntuación general de 4 en la prueba acumulativa ELPAC.
Evaluación docente	A grade of 3/C or higher in English Language Arts for most recent completed semester, or Teacher Evaluation Tool if student has met English Language and Assessment of Basic Skills criteria and not ELA grades. Calificación de 3/C o mayor en Artes de Lenguaje en Inglés en el semestre terminado más reciente o método de evaluación del maestro si el alumno cumple con el criterio de evaluación de Habilidades en el Idioma y Habilidades Básicas, pero no cumplió con el criterio de calificaciones en ELA.
Opinión y consulta parental	Parent Notice and Participation Aviso y participación de los padres
Comparación de rendimiento en habilidades básicas	A minimum basic skills score* on an English Language Arts i-Ready Assessment K-12 (PELI -for Kindergarten Reclassification Round 1 only -using end of TK year score and CAASPP ELA -when available) *varies by grade Una puntuación de habilidades básicas mínima* en una evaluación de artes de lenguaje en inglés, iReady K-12 (PELI-únicamente para la Ronda 1 de reclasificación en Kindergarten – usando la puntuación de fin de año de TK y CAASPP ELA cuando esté disponible) *varía según el grado

Programas de adquisición de idioma

Los programas de adquisición de idioma son programas educativos diseñados para asegurar que la adquisición del Inglés se logre tan rápida y eficazmente como sea posible y proporcionan instrucción para alumnos aprendiendo inglés en base a los estándares de contenido académico adoptados por el estado, incluso los estándares para el Desarrollo del Idioma Inglés (ELD). (20 U.S.C. sección 6312[e][3][A][iii], [v]; EC sección 306[c])

Programas para adquisición de idioma disponibles

Estamos obligados a ofrecer como mínimo la opción del programa de Inmersión Estructurada en Inglés (SEI) (EC Sección 305 [a][2]). Alvord ofrece los siguientes programas de adquisición de idioma:

Programa de Inmersión Estructurada en Inglés (SEI):

Un programa de adquisición de idioma para alumnos aprendiendo inglés en donde casi toda la instrucción se proporciona en inglés, pero con un plan de estudio y una presentación diseñada para los estudiantes que están aprendiendo inglés. Como mínimo, a los alumnos se les ofrece ELD Designado y acceso al contenido académico de cada materia de acuerdo a su nivel de grado con ELD Integrado. Si está disponible, se proporciona algo de asistencia en el idioma natal.

Programa de Inmersión en Dos Idiomas (DLI)

También conocido como Doble Inmersión. Un programa de adquisición de idioma que proporciona el aprendizaje y la instrucción académica para hablantes nativos de inglés y hablantes nativos de otro idioma, con los objetivos de un alto desempeño académico, dominio del primer y segundo idioma y comprensión intercultural. Este programa se inicia en kindergarten (K) y se ofrece en las

Exit
Criteria

Language
program
options

Criterio
para
egresar

opciones de
programas
de
adquisición
de idioma

Language program options

Dual-Language Immersion (DLI) Program

Also referred to as Two-Way Immersion. A language acquisition program that provides language learning and academic instruction for native speakers of English and native speakers of Spanish, with the goals of high academic achievement, first and second language proficiency, and cross-cultural understanding. This program begins in kindergarten (K) and is offered at Terrace and Valley View elementary schools. Loma Vista Middle School offers a DLI program for students who wish to continue in DLI. For information on this option for your child in first (1st) – sixth (6th) grade, please call (951) 509-5094.

Choosing a Language Acquisition Program

Parents/guardians may choose a language acquisition program that best suits their child. Schools in which the parents or legal guardians of 30 pupils or more per school or the parents or legal guardians of 20 pupils or more in any grade request a language acquisition program that is designed to provide language instruction shall be required to offer such a program to the extent possible. (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][viii][III]; EC Section 310(a))

Parents/guardians may provide input regarding language acquisition programs during the development of the Local Control Accountability Plan. (EC Section 52062) If interested in a different program from those listed above, please contact the English Learner Support Services Department at (951) 509-5094 to ask about the process.

Opting out of Language Acquisition Programs or Services

Although schools have an obligation to serve all EL students, parents or guardians of English learners have a right to decline or opt their children out of a school's EL program or out of particular EL services within an EL program. If parents or guardians opt their children out of a school's EL program or specific EL services, the children retain their status as English learners. The school remains obligated to take the affirmative steps required by Title VI of the Civil Rights Act of 1964 and the appropriate actions required by the Equal Educational Opportunity Act of 1974 to provide EL students access to its educational programs (20 U.S.C. sections 1703(f), 6312[e][3][A][viii]).

Contact

For questions or more information about this notification, call English Learner Support Services at (951) 509-5094. For questions or information about your child's language or academic progress, call your child's school.

escuelas primarias Terrace y Valley View. La Escuela Intermedia Loma Vista ofrece el programa DLI para los alumnos que deseen continuar en DLI. Favor de llamar al (951) 509-5094 para obtener información sobre esta opción para su hijo de (1º) – quinto (6º) grado.

Solicitar un programa de adquisición de idioma

Los padres/tutores pueden elegir un programa de adquisición de idioma que mejor se adapte a sus hijos. En caso de que padres/tutores de 30 alumnos o más por escuela, o de 20 o más en cualquier grado soliciten un programa adicional de adquisición de idioma que sea diseñado para proporcionar instrucción en él, la escuela deberá ofrecer dicho programa en la medida de sus posibilidades. (20 U.S.C. sección 6312[e][3][A][viii][III]; EC sección 310(a))

Los padres/tutores pueden aportar información acerca de los programas de adquisición de idioma durante la elaboración del Plan de Control y Responsabilidad Local. (EC sección 52062) Si está interesado en un programa distinto a los mencionados anteriormente comuníquese con el Departamento de Servicios de Apoyo para Alumnos Aprendiendo Inglés al 951-509-5094 para preguntar acerca del proceso.

Optar por no participar en programas o servicios de adquisición de idioma

Aunque las escuelas tengan la obligación de prestar servicios a todos los estudiantes aprendiendo inglés (EL), los padres o tutores de alumnos EL tienen derecho a declinar u optar por que sus hijos no participen en el programa para alumnos EL de la escuela o servicios en particular dentro del programa EL. En caso de que los padres o tutores opten por que sus hijos no participen en el programa o servicios específicos para alumnos EL, los niños conservarán su estatus como alumnos aprendiendo inglés. La escuela continúa con la obligación de tomar las medidas afirmativas requeridas por el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964 y las acciones requeridas por la Ley de Oportunidad Educativa Equitativa de 1974 para proporcionar acceso a los alumnos EL a los programas educativos. (20 U.S.C. Sección 1703 (f), 6312[e][3][A][viii]).

Contacto

Para preguntas o más información acerca de esta notificación, llamar a Servicios para Alumnos Aprendiendo Inglés al (951) 509-5094. Para preguntas o información acerca del progreso académico o de idioma de su hijo, llamar a su escuela.

opciones de programas de adquisición de idioma

ANNUAL PARENT NOTIFICATION LETTER/NOTIFICACIÓN ANUAL PARA PADRES DE FAMILIA

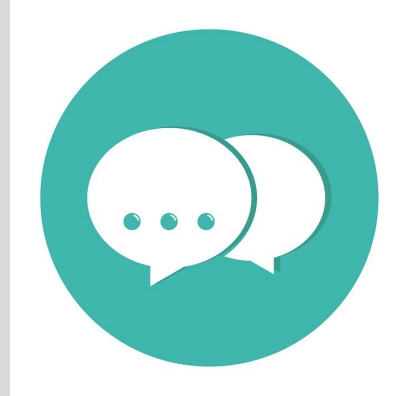
INPUT:

- It would be helpful to put the definition right after “LTEL” and “ARTEL”
-

SUGERENCIAS:

- para mi está bien, considero que está muy completa con la información necesaria
- Insisto que los maestros de nuestros hijos deben de estar informados sobre esta notificación anual para que nos recuerden a los padres que esta notificación la vamos a recibir anualmente por correo hasta que nuestros hijos sean reclasificados.

Add your input in the chat:
Agregue sus sugerencias en el chat:



To email input:
**Para enviar sus sugerencias
por correo electrónico:**

leslie.beltran@alvordschools.org

@

mmartinez@alvordschools.org



To mail input:
Para enviar sus sugerencias:

Attn: Martha Martinez

DELAC Input

9 KPC Prkway

Corona, CA 92879





What 3 things will you inform ELAC?

¿Cuáles son las 3 cosas que informará a ELAC?

A group of people are seated around a wooden table in a meeting or workshop. In the foreground, a person's hands are visible, writing in a yellow notebook with a pen. Other people are blurred in the background, some looking towards the center of the table. The scene is brightly lit, suggesting a window nearby.

LCAP Input and Discussion

Recomendaciones y diálogo en
relación al LCAP

Indicators by Priority Areas

The following table shows each priority area and its corresponding state and/or local

Priority Area	State Indicator	Local Indicator
Basic Services or Basic Condition at schools (Priority 1)		Basics Conditions at School
Implementation of State Academic Standards (Priority 2)		Implementation of State Academic Standards
Parent Involvement and Family Engagement (Priority 3)		Parent Engagement
Student Achievement (Priority 4)	Academic Indicator English Learner Indicator	
Student Engagement (Priority 5)	Chronic Absence Indicator Graduation Rate Indicator	
School Climate (Priority 6)	Suspension Rate Indicator	Local Climate Survey
Access to a Broad Course of Study (Priority 7)	College/Career Indicator	Access to a Broad Course of Study
Outcomes in a Broad Course of Study (Priority 8)	College/Career Indicator	
Coordination of Services for Expelled Students (Priority 9)		Coordination of Services for Expelled Students
Coordination of Services for Expelled Students (Priority 10)		Coordination of Services for Foster Youth



Alvord Unified School District

Our Promise: All students will realize their unlimited potential.

Local Indicator: Parent Engagement

- Building Relationships
- Building Partnership for Student Outcomes
- Seeking Input for Decision Making





Alvord Unified School District

Our Promise: All students will realize their unlimited potential.

Google Form Survey for 21-22

Parent Engagement Self-Reflection Tool

Districts use this self-reflection tool to reflect on its progress, successes, needs and areas of growth in family engagement policies, programs, and practices. This tool will enable our district to engage in continuous improvement and determine next steps to make improvements in the areas identified.

Based on the analysis of data, identify the number which best indicates the LEA's current stage of implementation for each practice using the following rating scale (lowest to highest):

- 1 - Exploration and Research Phase
- 2 - Beginning Development
- 3 - Initial Implementation
- 4 - Full Implementation
- 5 - Full Implementation & Sustainability



Alvord Unified School District

Our Promise: All students will realize their unlimited potential.

Building Relationships

1. Rate the LEA's progress in developing the capacity of staff (i.e. administrators, teachers, and classified staff) to build trusting and respectful relationships with families.

Full Implementation

2. Rate the LEA's progress in creating welcoming environments for all families in the community.

Full Implementation

3. Rate the LEA's progress in supporting staff to learn about each family's strengths, cultures, languages, and goals for their children.

Full Implementation

4. Rate the LEA's progress in developing multiple opportunities for the LEA and school sites to engage in 2-way communication between families and educators using language that is understandable and accessible to families.

Full Implementation



Alvord Unified School District

Our Promise: All students will realize their unlimited potential.

Building Partnership for Student Outcomes

5. Rate the LEA's progress in providing professional learning and support to teachers and principals to improve a school's capacity to partner with families.

→ Initial Implementation

6. Rate the LEA's progress in providing families with information and resources to support student learning and development in the home.

Full Implementation

7. Rate the LEA's progress in implementing policies or programs for teachers to meet with families and students to discuss student progress and ways to work together to support improved student outcomes.

→ Initial Implementation

8. Rate the LEA's progress in supporting families to understand and exercise their legal rights and advocate for their own students and all students.

→ Initial Implementation



Alvord Unified School District

Our Promise: All students will realize their unlimited potential.

Seeking Input for Decision Making

9. Rate the LEA's progress in building the capacity of and supporting principals and staff to effectively engage families in advisory groups and with decision-making.

Full Implementation

10. Rate the LEA's progress in building the capacity of and supporting family members to effectively engage in advisory groups and decision-making.



Initial Implementation

11. Rate the LEA's progress in providing all families with opportunities to provide input on policies and programs, and implementing strategies to reach and seek input from any underrepresented groups in the school community.

Full Implementation

12. Rate the LEA's progress in providing opportunities to have families, teachers, principals, and district administrators work together to plan, design, implement and evaluate family engagement activities at school and district levels.



Initial Implementation



What 3 things will you inform ELAC?

¿Cuáles son las 3 cosas que informará a ELAC?

The background features a fan of papers in shades of blue and grey, radiating from the top right. A semi-transparent pink overlay covers the left and bottom portions of the image, with a white geometric shape on the right side.

Family Engagement Updates

Actualización de participación familiar



THE WHAT, WHY, AND HOW OF STUDENT RECLASSIFICATION

A conversation with our English Learner Support Services Department, on how to support your student learning English at home as well as at school. Topics include:

- Understanding reclassification criteria
- What happens if my child doesn't reclassify
- The role of primary language
- ELPAC

Wednesday, March 16th, 2022 4:00pm-5:00pm

TO JOIN:

SCAN THE QR CODE,

[CLICK HERE](#), VISIT ZOOM.US/JOIN OR CALL 1.669.900.6833

AND ENTER MEETING ID 886 7626 5162

OR

WATCH ON [YOUTUBE.COM/ALEJANDROCISNEROS](https://www.youtube.com/ALEJANDROCISNEROS)



INTERPRETACIÓN EN ESPAÑOL DISPONIBLE



Alvord Unified School District | Family Engagement Office

5891 Rutland Ave, Riverside, CA 92503

alejandro.cisneros@alvordschools.org | 951-396-0126



What 3 things will you inform ELAC?

¿Cuáles son las 3 cosas que informará a ELAC?

THANK YOU
GRACIAS



English Learner Support Services



Martha Martinez, Director



(951) 509-5094



mmartinez@alvordschools.org



Website

Next Meeting
Próxima Reunión

4/19/2022

Alvord Unified School District
DISTRICT ENGLISH LEARNER ADVISORY COMMITTEE

BYLAWS

Article I. Name

The Name of this committee shall be the Alvord Unified School District English Learner Advisory Committee (DELAC).

Article II. Purpose

The purpose of this organization shall be to:

- advise the Superintendent and the Director of English Learner Support Services in matters pertaining to the schools and their educational programs for English Learners,
- perform duties that have been or may be assigned to it by the Board of Education of the Alvord Unified School District and to
- make other recommendations they believe would be of benefit to the Alvord Unified School District.

In accordance with state and federal guidelines, the District English Learner Advisory Committee will achieve its purpose by advising on:

- A. Development of a district master plan for education programs and services for English learners. The district master plan will take into consideration the school site master plans.
- B. Conducting of a district wide needs assessment on a school-by-school basis.
- C. Establishment of district program, goals, and objectives for programs and services for English learners.
- D. Development of a plan to ensure compliance with any applicable teacher and/or teacher aide requirements.
- E. Review and comment on the school district reclassification procedures.
- F. Review and comment on the written notifications required to be sent to parents and guardians.
- G. If the DELAC acts as the English learner parent advisory committee under California *Education Code* Sections 52063(b)(1) and 52062(a)(2), the DELAC shall also review and comment on the development or annual update of the Local Control and Accountability Plan (LCAP).

Article III. Representation

Section 1. Composition of Committee and Mode of Selection

- a. This Committee shall be composed of not more than two (2) parent members from each Alvord school. The majority of membership will be composed of parents of English Learner (EL) students not employed by the District. "Majority" means that the membership of parents of EL students shall be made up of at least the same percentage as that of the EL students in the district.
- b. Citizens who reside in the community are welcome to attend public meetings of the Alvord District English Learner Advisory Committee (DELAC).
- c. It shall be the responsibility of the Alvord District English Learner Director to serve in an advisory capacity to the District English Learner Advisory Committee and as a non-voting member of this Committee.
- d. School representatives shall be elected before October of the current year.

Distrito Escolar Unificado Alvord
COMITÉ CONSEJERO PARA APRENDICES DEL IDIOMA INGLÉS DEL DISTRITO (DELAC)

REGLAMENTO

Artículo I. Nombre

El nombre de este comité deberá ser Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito (DELAC)

Artículo II. Propósito

El propósito de esta organización deberá ser:

- hacer recomendaciones al Superintendente y al Director/a de Servicios de Apoyo para Aprendices de Inglés en asuntos relacionados con las escuelas y sus programas educativos para los alumnos que están aprendiendo inglés.
- desempeñar funciones que han sido o puedan ser asignadas por la Mesa Directiva de Educación del Distrito Escolar Unificado Alvord y;
- hacer otras recomendaciones que consideren serán de beneficio para el Distrito Escolar Unificado Alvord.

De acuerdo con los reglamentos estatales y federales, el Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito logrará su propósito aconsejando acerca de:

- A. Desarrollar un plan maestro a nivel Distrito para los programas educativos y servicios para los alumnos aprendices del inglés, tomando en consideración los planes maestros a nivel escolar.
- B. Llevar a cabo una encuesta de necesidades a nivel distrito en cada escuela
- C. Establecer metas y objetivos para los programas y servicios a nivel distrito para los alumnos aprendices del inglés.
- D. Desarrollar un plan para asegurar que los maestros y asistentes de maestros que trabajan con los alumnos aprendices de inglés cumplan con los requisitos profesionales pertinentes.
- E. Revisar y comentar acerca del procedimiento del distrito para la reclasificación.
- F. Revisar y comentar sobre las notificaciones escritas que se deben enviar a los padres o tutores.
- G. Si DELAC sirve como comité asesor de padres de aprendices del inglés bajo el *Código de Educación* de California Secciones 52063(b)(1) y 52062(a)(2), DELAC debe revisar y comentar sobre el desarrollo o actualización anual del Plan de Rendición de Cuentas y Control Local (LCAP)

Artículo III. Representación

Sección 1. Composición del Comité y Proceso de Selección

- a. Este Comité deberá estar compuesto por no más de dos (2) padres-miembros de cada escuela de Alvord. La mayoría de los miembros estará compuesta de padres de alumnos Aprendices del Idioma Inglés (EL), no empleados por el Distrito. "Mayoría" significa que la membresía de padres de alumnos EL deberá estar compuesta de por lo menos el mismo porcentaje que el de alumnos EL del Distrito.
- b. Los residentes de la comunidad son bienvenidos para asistir a las juntas públicas del Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito (DELAC).
- c. Deberá ser responsabilidad del Director/a de Servicios de Apoyo para Aprendices de Inglés del Distrito Alvord servir en capacidad de consejero al mismo Comité y como miembro no votante.

- e. School sites shall make every effort to elect/appoint a site DELAC representative that is a parent of an EL student. DELAC representatives that are not parents of EL students may not have DELAC voting rights

Section 2. Term of Office: All committee members shall serve for a minimum one year term.

Section 3. Voting Rights: Each member shall be entitled to one vote on the District English Learner Advisory Committee. Proxy voting by a "DELAC alternate", when the DELAC representative cannot attend, shall be permitted. The DELAC alternate must have been previously chosen through school ELAC elections. Voting results must be written in ELAC minutes. Absentee ballots shall not be permitted.

Section 4. Termination of Site Representation: A school site shall no longer have representation should their elected representative cease to reside in the Alvorad Unified School District area. Representation shall terminate when a site representative misses two consecutive meetings without good cause. A new site representative shall take the place of the terminated representative.

Section 5. Alternates: A site representative may send an alternate. An alternate shall have voting rights only when the member he/she is representing is absent.

Article IV. Officers and Their Duties

The officers of this Committee shall consist of a President, Vice-President, a Secretary, a Parliamentarian and such other officers as the Committee shall deem necessary. Officers shall be elected by the Committee on an annual basis and may be re-elected. Officers of the Committee shall be elected from among parents representing schools. Election of officers for the District English Learner Advisory Committee will occur by the second DELAC meeting of the year. Prior year's officers will continue duties until new officers are elected.

Section 1. President: The president shall preside at all meetings and shall sign all letters, reports, assurances and other communication of the Committee. In addition, he/she shall perform all other duties related to the office of president.

Section 2. Vice-President: The duties of the vice-president shall be to represent the president in assigned duties and to substitute in the absence of the president. He/she shall also perform all other duties assigned to him/her by the president or by the District English Learner Advisory Committee.

Section 3. Secretary: The secretary shall take minutes of the meetings and shall make them available at each subsequent meeting. In addition, the secretary shall perform the following duties:

- a. See that all notices concerning meetings, etc., are sent out in accordance with the provision of these Bylaws
- b. Keep the group's records, including attendance
- c. Keep a membership list with addresses and telephone numbers of representatives.
- d. Perform other duties as prescribed by the president or the District English Learner Advisory Committee.

Section 4. Parliamentarian: Robert's Rules of Order, newly revised, shall govern the committee in all matters of parliamentary procedures. The parliamentarian shall review bylaws

- d. Los representantes escolares deberán ser elegidos antes del mes de octubre del año en curso.

- e. Las escuelas deberán hacer todos los esfuerzos posibles para elegir/asignar un representante escolar el cual sea padre de un estudiante EL. Los representantes DELAC que no son padres de alumnos EL no tienen el derecho de votar sobre asuntos en DELAC.

Sección 2. Término del Puesto

Todos los miembros del comité deberán prestar servicios por el término mínimo de un año.

Sección 3. Derechos de Voto

Cada miembro tendrá el derecho de un voto en el Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito. Se permitirá que el representante "alterno DELAC" emita su voto en ausencia del representante DELAC. El representante alterno DELAC deberá ser elegido previamente en las elecciones ELAC de la escuela. Las minutas ELAC deben indicar estos resultados. No se permitirán votos de miembros ausentes.

Sección 4. Terminación de Representación Escolar

Una escuela no tendrá representación si la persona elegida deja de residir en el área del Distrito Escolar Unificado Alvorad. La representación deberá terminar cuando el representante escolar falte a dos juntas consecutivas sin una buena razón. Un nuevo representante deberá tomar el puesto del representante que ha sido terminado.

Sección 5. Alternos

Un representante escolar puede enviar a un alterno. Un alterno deberá tener derechos para votar únicamente cuando el miembro a quien representa está ausente.

Artículo IV. Oficiales y sus Deberes

Los oficiales de este Comité deberán consistir de un Presidente, Vicepresidente, un Secretario/a, un Parlamentario y otros oficiales tales como el Comité lo determine necesario. Los Oficiales deberán ser elegidos anualmente por el Comité y pueden ser reelegidos. Los Oficiales del Comité deberán ser elegidos entre los padres que representan las escuelas. La elección de oficiales para el Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito ocurrirá a más tardar en la segunda junta de DELAC. Mientras tanto, los miembros del año anterior continuarán asumiendo las responsabilidades hasta que los nuevos sean electos.

Sección 1. Presidente

El Presidente deberá presidir todas las juntas y deberá firmar todas las cartas, reportes, garantías y otra comunicación del Comité. Además, él o ella deberá desempeñar todos los demás deberes relacionados al puesto del presidente.

Sección 2. Vicepresidente

Los deberes del vicepresidente consisten en representar al presidente en deberes asignados y sustituirlo en su ausencia. El o ella también deberá desempeñar todos los otros deberes asignados por el presidente o el Comité Consejero de Aprendices del Idioma Inglés del Distrito.

Sección 3. Secretario/a

El secretario/a deberá hacer minutas de las juntas y deberá presentarlas en cada junta subsiguiente. Además, el secretario/a deberá desempeñar los siguientes deberes:

annually and update as necessary. All proposed changes must be adopted by majority vote. The parliamentarian shall keep order as prescribed by Robert's Rules of Order, Newly Revised. Parliamentarian procedure shall be followed. The parliamentarian shall be the official time-keeper during the public forum part of the meetings.

Section 5. Agenda/Decorum: The DELAC will operate by consensus approval of agenda items. When consensus cannot be reached or decorum is in question, refer to Robert's Rules of Order.

Section 6. Vacancy: A vacancy in any office because of death, resignation, removal, disqualification or otherwise shall be filled by appointment of the DELAC chairperson and approved by the Committee.

Article V. Subcommittees

The Alvord District English Learner Advisory Committee may establish and abolish subcommittees as it may desire on an ad hoc basis.

Section 1. Subcommittee Membership: The Chairperson shall appoint members to the various subcommittees.

Article VI. Meetings of the District English Learner Advisory Committee

Section 1. Regular Meetings: The District English Learner Advisory Committee will meet no less than seven times during the school year. The Committee will designate dates of meetings for each school year by July 1.

Section 2. Special Meetings: Special meetings may be called by the chairperson or by a majority vote of the Committee.

Section 3. Notice of Meetings: Notices of meetings, including time, date and location, will be sent to each school site representative as well as to each school site prior to the date of such meetings. All notices will be translated.

Section 4. Quorum: A majority of one (1) more than fifty percent (50%) of the elected site representatives shall constitute a quorum. A majority vote of the quorum shall be considered an affirmative approval of any decision brought before the District English Learner Advisory Committee.

Section 5. Meetings Open to School Staff and Other Parents: Meeting of the District English Learner Advisory Committee shall be open to the public.

Section 6. Parliamentary Procedure: Meetings shall be governed by parliamentary procedure as outlined by Robert's Rules of Order, Newly Revised.

Article VII Amendments

These bylaws may be amended by a majority vote of the site representatives present at a meeting of the District English Learner Advisory Committee. Amendments must conform with state and federal guidelines and must be presented to the representatives one month prior to voting. Final approval of all Bylaws rests with the Alvord Unified School District Board of Education.

- a. Asegurar que todos los avisos relacionados con las juntas, etc., se envíen de acuerdo a la provisión de estos Reglamentos.
- b. Mantener un registro del grupo, incluyendo la asistencia.
- c. Mantener una lista de los miembros que incluya sus domicilios y números de teléfono.
- d. Desempeñar otros deberes dictados por el presidente o por el Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito.

Sección 4. Parlamentario –
Las nuevas reglas *Robert's Rules of Order*, recientemente revisadas, deberán regir al comité en todos los asuntos de procedimientos parlamentarios. El Parlamentario deberá revisar los reglamentos anualmente y actualizarlos según sea necesario. Todos los cambios propuestos deberán ser adoptados por mayoría de voto. El parlamentario deberá mantener el orden según lo dictan las reglas *Robert's Rules of Order*, recientemente revisadas. Se deberán seguir los procedimientos Parlamentarios. El Parlamentario deberá ser el marcador oficial de tiempo durante la parte del foro público de la junta.

Sección 5. La Agenda/ el Decoro
El DELAC operará bajo el consenso de aprobación de asuntos de agenda. Cuando no se llegue a un consenso o el decoro esté en cuestión, referirse a las reglas *Robert's Rules of Order*.

Sección 6. Vacante
Una plaza vacante en cualquier puesto debido a fallecimiento, renuncia de puesto, remoción, descalificación o cualquier otra razón deberá ser ocupada por medio de asignación del Presidente de DELAC y aprobada por el Comité.

Artículo V. Subcomités
El Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito puede establecer y anular los subcomités según sea necesario.

Sección 1. Membresía del Subcomité
El Presidente asignará miembros a los diferentes subcomités.

Artículo VI. Juntas del Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito

Sección 1. Juntas Regulares
El Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito se reunirá por lo menos siete veces durante el año escolar. El Comité programará las fechas de las juntas para cada año escolar antes el primero de julio.

Sección 2. Juntas Especiales
Las juntas especiales se pueden convocar por el presidente o por la mayoría de votos del Comité.

Sección 3. Aviso de las Juntas
Los avisos de las juntas, incluyendo, hora, fecha y lugar, serán enviados a cada representante escolar, así como a cada escuela antes de la fecha de dichas juntas. Todos los avisos serán traducidos.

Sección 4. Quórum
Una mayoría por un representante más del cincuenta por ciento (50%) de los representantes escolares electos deberán constituir el quórum. La mayoría del voto del quórum deberá ser

considerada como una aprobación afirmativa de cualquier decisión presentada ante el Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito.

Sección 5. Juntas Abiertas al Personal Escolar y a Otros Padres
Las juntas del Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito deberán estar abiertas al público.

Sección 6. Procedimientos Parlamentarios
Las juntas deberán ser regidas por los procedimientos parlamentarios según se define en las reglas *Robert's Rules of Order*, recientemente revisadas.

Artículo VII. Enmiendas

Estos reglamentos pueden ser enmendados por la mayoría de voto de los representantes escolares presentes en una junta del Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito. Las enmiendas deben cumplir con los reglamentos estatales y federales y deben ser presentadas a los representantes un mes antes de la votación. La aprobación final de los Reglamentos queda a cargo de la Mesa Directiva de Educación del Distrito Escolar Unificado Alvord.

Distrito Escolar Unificado Alvord
Servicios de Apoyo de Instrucción
Oficina ELL

